



Vrijwilliger Henk en Przemek werken samen in project 'Taalmaatje'

Taal leren en streekwijs worden

Het valt niet mee voor Przemek Jachimowski om Nederlands te praten. Zijn huisgenoten in buitenhuis De Dommel hebben niet allemaal een luisterend oor of evenveel aandacht voor zijn taalprobleem. "En in de fabriek", legt hij uit, "werken mensen uit Helmond, Asten, Someren. Ze praten allemaal weer anders. Het is niet gemakkelijk om hen te verstaan."

Volgens Henk Arendsen duidt Przemek daarmee op de verschillende dialecten die hij om zich heen hoort. Henk is sinds maart van dit jaar het 'taalmaatje'

van Przemek. Niet alleen leert hij de 33-jarige Somerenaar de Nederlandse taal, hij probeert hem ook wegwijs te maken in de omgeving en in de cultuur.

Przemek is geboren in de Poolse stad Kielce. Vijf jaar geleden kwam hij met zijn moeder naar Nederland en ruim drie jaar geleden kreeg hij vanwege zijn epilepsie een plaats in buitenhuis de Dommel. Hij volgde toen al een taal cursus in sociaal cultureel centrum De Ruchte in Someren. Nu hij door Henk wordt gecoacht, leert hij gaandeweg nieuwe woorden en ook hoe hij die woorden in een goed

lopende Nederlandse zin moet zetten. Moeilijk dat Nederlands? "Toch wel makkelijk", zegt hij glimlachend, "want ik kan ook schrijven. Het alfabet is ongeveer hetzelfde."

Streekwijs

Eén of twee ochtenden in de week gaat Henk bij Przemek langs voor een praatje, voor een boodschap of om samen iets te ondernemen. De tijd is kort want Przemek werkt elke middag in Helmond waar hij de bekende kinderstoeltjes van Maxi-Cosi monteert. "Ik probeer Przemek streekwijs te maken in Someren", zegt Henk. "Ik doe



Henk en Przemek nemen het regionale nieuws door.

hele gewone dingen met hem. We gaan voor een boodschap naar de Boerenbond of naar de Formido, we halen met de auto iets op in Milheeze, drinken een kop koffie in Deurne, of we gaan een keer zwemmen." Maar ook door de krant bladeren, kijken naar de Kennedymars, foto's versturen via e-mail, een bezoek brengen aan de Somerense molen of praten over de politiek, gaat het duo niet uit de weg. Przemek: "Ik probeer als een Nederlander te stemmen. Maar dat is absurd als je niet weet waarop je stemt." Dus heeft Henk hem uitleg gegeven over de standpunten van de partijen, en zijn ze uiteindelijk samen naar het stembureau

gegaan. Ook een bezoek aan bijvoorbeeld een kerk of museum rekt Henk tot zijn taak. Przemek: "Mijn land - Polen - is erg katholiek. We hebben veel oude kerken, van Romaanse architectuur. Hier is dat minder." Heeft Someren geen kerken die hij de moeite waard vindt? "Jawel", zegt hij. "De mooiste is niet gothisch, ook niet romaans: een kerk met een koepel, in Lierop."

Het project 'Taalmaatjes'

In het project 'Taalmaatjes' van Onis (organisatie voor welzijnsdiensten) in Asten en Someren krijgen niet-Nederlanders ondersteuning van een vrijwilliger in het spreken en beheersen van de Nederlandse taal. Door samen op te trekken en samen dingen te ondernemen, leren niet-Nederlanders sneller hoe we hier in Nederland wonen en werken. De Nederlandse taal leren is heel

belangrijk als je nieuw bent in Nederland. Als iemand de taal beheerst, word je sneller zelfstandig en voel je je zelfverzekerder. Naast het beheersen van de Nederlandse taal is het dus belangrijk dat men ook DURFT te spreken. En dit 'durven' leer je alleen in de praktijk bijvoorbeeld bij het ondernemen van culturele of sportieve activiteiten.

